

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
215

Troisième édition  
Third edition  
1987

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2

1993-05

comprenant l'amendement 1 (1989)  
incorporating Amendment 1 (1989)

---

---

Amendement 2

**Règles de sécurité applicables aux matériels  
d'émission radioélectrique**

Amendment 2

**Safety requirements for radio transmitting  
equipment**

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

---

---

CODE PRIX  
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 12C: Matériels émetteurs, du comité d'études 12 de la CEI: Radiocommunications.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Amendements	DIS	Rapports de vote
2	12C(BC)222	12C(BC)226
1	12C(BC)213	12C(BC)217

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de ces amendements.

Une ligne verticale dans la marge différencie le texte de l'amendement 2.

Page 22

12.1 *Bornes de terre de protection*

*Ajouter, entre la fin de l'alinéa c) et la phrase commençant par les mots «Bornes de terre de protection...», le nouvel alinéa d) suivant:*

*d) Mauvaise utilisation des bornes et des contacts de protection*

Les bornes de terre de protection et les contacts de terre de protection ne doivent pas être utilisés pour une autre fonction.

12.2 *Mise à la terre de protection*

*Remplacer l'alinéa a) par ce qui suit:*

Si les précautions prises garantissent une bonne conductibilité permanente et une impédance basse appropriée vis-à-vis de la terre de protection de telle sorte que les pièces accessibles soient électriquement sûres, à la fois dans des conditions d'utilisation normales et de dérangement, on considère qu'il est suffisant d'utiliser l'assemblage des différentes pièces métalliques constituant une enveloppe pour assurer la continuité électrique de la mise à la terre.

Pour les plaques recouvrantes, les panneaux non équipés, les autres capots de protection, etc., on considère qu'il est suffisant pour assurer la continuité d'utiliser les vis de montage métalliques si aucun équipement électrique n'est fixé sur eux. Dans le cas contraire, on doit utiliser des conducteurs séparés d'impédance basse appropriés.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 12C: Transmitting equipment, of IEC technical committee 12: Radiocommunications.

The text of this amendment is based on the following documents:

Amendments	DIS	Reports on Voting
2	12C(CO)222	12C(CO)226
1	12C(CO)213	12C(CO)217

Full information on the voting for the approval of these amendments can be found in the reports on voting indicated in the above table.

The text of Amendment 2 can be distinguished by a vertical line in the margin.

Page 23

#### 12.1 *Safety earth terminal*

*Between the end of subclause c) and the words "Safety earth terminals...", add the following new subclause d):*

*d) Misuse of safety terminals and contacts*

Safety earth terminals and safety earth contacts shall not be used for any other purpose.

#### 12.2 *Safety earth connections*

*Replace existing paragraph a) with the following:*

Means used for assembling the various metal parts of an enclosure are considered sufficient for ensuring continuity of earthing if the precautions taken guarantee permanent good conductivity and a suitably low impedance to the safety earth, so that accessible parts are electrically safe, both under normal conditions of use and under fault conditions.

For cover plates, unequipped panels, other protective covers, etc., the usual metal screwed connections are considered sufficient to ensure continuity, provided that no electrical equipment is attached to them. If electrical parts are attached to such items, then separate conductors providing a suitably low impedance shall be used.